

LAS AVENTURAS DE TOM SAWYER



Guion

recursos

PERSONAJES

TOM SAWYER

TÍA POLLY

SID

SERENA HARPER

MUFF POTTER

JUEZ

JOE

JIMMY

INDIO JOE

HUCKLEBERRY FINN

DOCTOR

BILLY

BEN

BECKY

ABOGADO

ESCENA 1

(Oscuro. Empieza a sonar la música que, junto a la iluminación, da paso a una soleada mañana en el jardín de la casa de TÍA POLLY, una señora de unos 60 años. Recoge las flores del jardín y las deposita en una cesta, al tiempo que comprueba que los chicos, SID y TOM, se están preparando para ir al colegio.)

VOZ EN OFF: Un nuevo día empieza en San Petersburgo, a orillas del Mississippi. El sol sale, la noche va quedando atrás, los pájaros cantan su suave melodía...

TÍA POLLY: *(Interrumpiendo.)* ¡Sid! ¡Tom! ¡El desayuno está en la mesa! ¿Os habéis lavado y peinado?

SID: *(Asoma muy repeinado y le enseña las manos.)* ¡Sí, tía Polly! *(Desaparece.)*

TÍA POLLY: ¡Muy bien, Sid! ¿Tom? *(Silencio. Insiste.)* ¡¿Tom Sawyer?!

TOM: *(Contesta sin asomar.)* ¡Sí, sí, tía Polly!

SID: *(Asomando de nuevo.)* ¡No es verdad, tía Polly! ¡Aun está en la cama!

TOM (OFF): *(A SID.)* ¡Calla, chivato! *(A TÍA POLLY, con voz quejicosa.)* ¡Es que no me encuentro bien tía Polly! *(Tose.)*

TÍA POLLY: ¡Tom Sawyer, como vaya para allá te vas a encontrar bien a base de azotes! ¡Vístete de inmediato y al colegio sin desayunar, por mentiroso!

TOM: ¡Pero, tía...!

TÍA POLLY: ¡Ni peros, ni peras, Tom! Sabes que no soporto las mentiras. Y ni se te ocurra hacer novillos otra vez o te pasarás todo el sábado pintando la valla del jardín. *(SID, que sigue en escena, sonríe. TÍA POLLY lo ve y le hace un gesto de desaprobación. SID se marcha.)*

TOM: Está bien tía, iré... *(Tose.)* ...a la escuela... *(Tose.)* ...aunque no me encuentre... *(Tose.)* ...bien...

TÍA POLLY: *(Resopla desesperada. Advierte la presencia del público.)* ¡Ah, estaban ahí! Entonces, lo habrán oído todo. ¡Pues esto es todos los días! No se imaginan la de cosas que se llega a inventar para no ir a la escuela o hacer las tareas de casa. Y el caso es que tiene buen corazón y, a veces, te tienes que reír con él. Es muy listo y sabe que si me distrae o me hace reír, se libra de un buen coscorrón y se lo perdono todo. Lo acogí cuando murió mi pobre hermana, que en gloria esté, y no consigo enderezarlo. Ni los castigos ni los azotes sirven con

este diablillo. *(En confidencia.)* Ahora seguro que estará haciendo novillos. Como si lo viera...

(Durante todo este rato TOM ha vuelto a escena sigilosamente; le sigue SID reclamándole que vuelva a la escuela. TOM aparenta volver engañando a SID. SID se marcha y TOM también... pero en dirección contraria. Al final del texto TOM aparece nuevo sigilosamente, con un aspecto más desastrado que con el que se marchó. Se topa con TÍA POLLY, que ha vuelto a entrar en escena con dos cubos de pintura escondidos a la espalda.)

TÍA POLLY: ¡Hola Tom! ¿Qué tal en la escuela?

TOM: *(Improvisa.)* Ah, pues... muy bien...

TÍA POLLY: ¿Sí???? Y, ¿qué habéis aprendido hoy?

TOM: Oh, pues... una cosa complicadísima tía...

TÍA POLLY: ¿Ah, sí?

TOM: Sí... Era... ¡Bufff! ... Es que no lo entenderías... *(Intenta marcharse.)*

TÍA POLLY: *(Sacando de detrás de la espalda los cubos.)* ¡Te lo advertí, Thomas Sawyer! ¡No soporto las mentiras!

TOM: ¡Es verdad tía!

TÍA POLLY: No es eso lo que me ha dicho Sid.

TOM: *(Para sí mismo.)* ¡Como lo pille...! *(A su tía.)* Pero...

TÍA POLLY: ¡Ni pero, ni pera! ¡A pintar! *(Comienza la música.)* ¡Dos capas! ¡Y no te muevas de aquí hasta que hayas acabado! *(Se va TÍA POLLY. TOM, abatido, se dirige a la valla y empieza a pintar sin ganas.)*

TOM: Pues vaya rollo... una tarde libre es para jugar no para trabajar. Seguro que todos están en el río, o cazando ranas, o... yo qué sé... pero seguro que se lo están pasando en grande ... y yo aquí...

(Ve llegar a BEN comiendo una manzana y se le ocurre algo...)

BEN: ¡Hey, Tom! ¿Qué haces? ¿Trabajar?

TOM: ¡Ah! ¡Hola! No te había visto.

BEN: *(Mofándose.)* Yo me voy al río a nadar. Pero supongo que tú prefieres quedarte aquí a trabajar, ¿no?

- TOM:** ¿Trabajar? ¡Qué dices!
- BEN:** Ahora me dirás que eso que estás haciendo no es trabajar, ¿no?
- TOM:** A lo mejor sí y a lo mejor no. Yo me lo paso bien. **(Va dando brochazos y comprobando el efecto, cual pintor profesional.)** ¡Esto es súper divertido! Trabajar es... otra cosa... esto es más... mojar la brocha, dar una pasada... ¡No está nada mal! Sí, la verdad es que esto sí que es divertido...
- BEN:** ¿Podrías dejarme un rato? Te puedo ayudar...
- TOM:** No te preocupes, tú vete al río... esto es más, no sé...y además se requiere...talento
- BEN:** ¿Y si te doy esta manzana?
- TOM:** **(Cogiéndola y pasándole la brocha.)** Vaaaale, pero sólo como un favor y porque eres mi amigo.

(BEN se pone a pintar, mientras TOM se sienta. Entra BILLY.)

- BILLY:** ¡Hey, hola! **(A TOM.)** ¿Por qué está Ben trabajando en la valla de tu tía? ¡¡Jajajaja!! ¿Qué haces, Ben?
- Tom/BEN:** ¿Trabajar? ¡Qué dices!
- BILLY:** **(Empezando a dudar.)** Pues claro... pintar es trabajar, ¿no?
- TOM:** ¡Qué va! ¿No ves cómo se lo pasa Ben?
- BILLY:** Ah... pues es verdad... ¿Tienes más brochazos?
- TOM:** Sí, pero... no sé..., si se enterara tía Polly...
- BILLY:** Te doy mi tirachinas si me dejas pintar.
- TOM:** **(Cogiéndolo y pasándole la brocha.)** Vaaaale. Pero sólo como un favor y porque eres mi amigo.

(Antes de acabar la frase BILLY ya se ha puesto a pintar.)

(Poco a poco los chicos se van cansando y se dan cuenta de que se han puesto perdidos con la pintura. Miran a TOM, que está totalmente limpio, haciendo recuento de lo que ha conseguido.)

- BILLY:** ¡Eh! ¡Tom! Dijiste que pintar no era trabajar.
- TOM:** Buenooo...
- BEN:** Y que no nos cansáramos.

TOM: Pero...

JIMMY: ¡Y mira cómo me he puesto! ¡Mi madre me va a matar!

TOM: Es que...

BILLY: ¡Es verdad! Nos has engañado. ¡Devuélvenos nuestras cosas! *(Salen corriendo detrás de él. TOM sale huyendo de escena con los chicos pisándole los talones. Vuelve a entrar corriendo.)*

(TOM sale de escena corriendo, perseguido de nuevo por los chicos que reclaman sus objetos. Cuando vuelve a entrar, y mientras coge aire, observa orgulloso la valla pintada. Entra HUCKLEBERRY FINN, un muchacho un poco mayor que TOM, de aspecto bastante desastrado, llevando una bolsa.)

TOM: ¡Hola Huckleberry!

HUCK: ¡Hola, tú!

TOM: ¿Qué llevas ahí?

HUCK: Un gato muerto.

TOM: ¿Me lo enseñas? ¡Hala! está muy tieso. ¿Y para qué vale?

HUCK: ¿Que *pa'* qué vale? *Pa'* las verrugas.

TOM: ¿Para las verrugas? Pues yo me las quito con agua vieja.

HUCK: ¡Bah! ¡Eso no funciona!

TOM: ¿Tú lo has probado?

HUCK: Yo no, pero Bob Tanner sí.

TOM: ¿Quién te lo ha dicho?

HUCK: *Pos'* él se lo dijo a Jeff Thatcher, y Jeff a Johnny Hollis, y éste a Ben Rogers, y Ben se lo dijo a un negro, y el negro me lo dijo a mí.

TOM: Ya... ¿Y cómo las curas con un gato muerto?

HUCK: *Pos'* agarras el gato y te vas al cementerio un día que hayan *enterrao* a alguien que fuera *mu'* malo, y cuando es medianoche viene un diablo, o dos o tres, no sé... *pa'* llevarse al tipo, y cuando se lo van a llevar, tiras el gato y gritas: «¡El diablo con el muerto, el gato con el diablo, las verrugas con el gato, con vosotras se ha *acabao* !», y salen todas las verrugas.

TOM: Parece bueno. ¿Lo has probado alguna vez?

HUCK: No, pero me lo dijo la vieja tía Hopkins.

TOM: Pues seguro que es verdad porque dicen que es bruja. ¿Y cuándo lo vas a probar, Huck?

HUCK: Esta noche. Creo que los diablos van a llevarse al viejo Hoss Williams.

TOM: Pero si lo enterraron el sábado, se lo habrán llevado ya...

HUCK: ¡Qué cosas dices! El sábado no lo podían hacer, porque las cosas de brujería no se hacen antes de medianoche, y al día siguiente tampoco, que era domingo. No creo yo que los diablos salgan por ahí de paseo los domingos.

TOM: Ah, pues no se me había ocurrido. Es verdad. ¿Puedo ir contigo?

HUCK: Si no te da miedo...

TOM: ¡Miedo! ¡Sí, claro! ¿Me avisas con un maullido?

HUCK: Vale. Y tú me respondes con otro. ¿Hecho?

TOM: ¡Hecho!

(HUCK se marcha. TOM vuelve a mirar la valla y grita.)

TOM: ¡¡¡¡¡Tía Pollyyyyyyyyy!!!!!!!

TÍA POLLY: No quiero excusas, Tom. *(Entra.)* No irás a jugar hasta que hayas pintado con dos capas la... ¡¡Vaya!! *(No da crédito.)* Pero, ¿cómo...? ¡¿Toda la valla?! Bueno, hijo, ¿ves como no era para tanto? Así me gusta, Tom. *(Ante la mirada de éste.)* Sí, ya puedes irte con tus amigos, te lo has ganado. Pero tienes que prometerme que no me volverás a mentir, ¿eh, Tom? Además, ni siquiera te has manchado de pintura... ¿No te has manchado de pintura...? ¡¡¡Tom Sawyer, serás mentiroso...!!! *(Pero TOM ya se ha marchado. Al público.)* ¿Ven lo que les digo? Y lo peor no es que mienta, no, sino los líos en los que se puede llegar a meter. *(Saliendo.)* Sólo de pensarlo...

(Durante este texto se ha ido haciendo de noche.)

ESCENA 2

VOZ EN OFF: Cae la noche en el cementerio de San Petersburgo, el viento silba, y sólo se escucha el canto de los grillos... el ulular de los búhos..., un gato... otro gato...

(Oímos un maullido y después otro de respuesta. Sonido de búhos y grillos, mezclados con el silbido del viento. Estamos en el cementerio. TOM y HUCK entran sigilosamente.)

TOM: *(Susurra.)* ¿Huck?

HUCK: *(También susurra.)* ¿Sí?

TOM: ¿Tú crees que a los muertos les gustará que estemos aquí?

HUCK: Ojalá lo supiera... Está todo *mu'* tranquilo, ¿verdad?

TOM: Sí... ¿Y Hoss Williams oirá lo que decimos? **(HUCK le mira.)** ¡Ay, quiero decir, el señor Williams!

HUCK: Hay que tener mucho cuidado con los muertos, Tom.

TOM: Es que como todos le llaman Hoss Williams... **(Con temor.)** ¡Ay, ojalá le hubiera llamado señor! No le quería ofender.

HUCK: ¡Chist!

TOM: ¿Qué?

HUCK: ¡Shhhh! ¿No oyes? **(Se oye un murmullo lejano.)**

TOM: ¡Ay, sí! Ya están llegando. ¿Qué vamos a hacer? ¿Nos verán?

HUCK: Claro, los diablos son como los gatos, pueden ver en la oscuridad. ¡Ay, ojalá no hubiera venido!

TOM: Pero si no estamos haciendo nada malo, ¿no? Si no nos movemos ni decimos nada, a lo mejor no nos ven... **(El murmullo se acerca.)**

HUCK: ¡Ay, que son tres! ¡Reza algo, Tom!

TOM: ¡Sí, sí! Tres angelitos tiene mi cama, tres...

HUCK: ¡Shhh!

TOM: ¿Qué pasa?

HUCK: No son diablos... ¡son dos hombres! Uno de ellos parece el viejo Muff Potter.

TOM: No, no es verdad...

HUCK: Que sí... reconozco su voz... Parece que va borracho, como siempre. No te muevas... **(Sale.)**

TOM: **(Sin darse cuenta de que se ha ido.)** Vale, no me muevo... Huck... aquél parece el Doctor Robinson. Qué extraño, ¿no crees, Huck...? Están buscando algo... **(Se oye un ruido de palas.)** ¿Qué hacen?... Están... ¡están junto a la tumba del señor Williams!, Huck... están sacando el... ¿Huck?... ¡Ay, Huck! ¿Dónde estás? **(Viendo que se acercan, mira dónde esconderse, y se esconde detrás de una lápida, desde donde observará aterrado la**

siguiente escena.) Tres angelitos tiene mi cama, tres... ¡Ay! ¿Cómo seguía? **(Calla al verles entrar. Entra MUFF POTTER, seguido del DOCTOR ROBINSON con un farol.)**

DOCTOR: ¿Qué es eso que me dice Potter de que no siguen...? No pueden dejarlo ahí.

INDIO JOE: **(Saliendo de la tumba.)** Ya está listo el asunto, matasanos. O nos da otros cinco del ala por cabeza, o aquí se queda.

MUFF: **(Sacando una navaja, con voz ebria.)** ¡Bien dicho!

DOCTOR: Pero les he pagado por adelantado, como habíamos quedado. Estamos en paz.

INDIO JOE: **(Amenazándole.)** Conmigo no. Por su culpa me ha quedado una cojera para toda la vida.

DOCTOR: Joe, ya te dije que hice todo lo posible...

INDIO JOE: **(Acercándose más a él.)** Ahora no está haciendo todo lo posible. ¡A ver esos cinco!

DOCTOR: ¡No! **(Se abalanza sobre el INDIO JOE y lo tumba de un puñetazo.)**

MUFF: ¡Eh! ¡Eso de darle a mi tronco, *na' de na'*!

(Tira el cuchillo y se lanza sobre el DOCTOR. Ambos caen y ruedan peleando por el suelo. El INDIO JOE se va recuperando, ve el cuchillo de MUFF, lo coge y, en un momento que el DOCTOR logra deshacerse de MUFF, le clava el cuchillo. El DOCTOR cae muerto encima de MUFF. El INDIO JOE coge el cuchillo y se lo coloca a MUFF POTTER en la mano, después intenta reanimarle.)

INDIO JOE: ¡Despierta, Muff!

MUFF: **(Al despertar, asustado, se quita de encima el cadáver del DOCTOR, que cae en la tumba.)** ¿Eh? ¿Qué ha pasado, Joe?

INDIO JOE: Algo feo. ¿Por qué lo has hecho?

MUFF: ¿El qué?

INDIO JOE: ¡Has matado al Dr. Robinson!

MUFF: ¡No, yo no lo he hecho! **(Duda.)** ¿Sí?... ¡Ay, hoy no tenía que haber bebido! ¡Ay, Joe, por favor, no lo cuentes!

INDIO JOE: Tranquilo, Muff, eres un buen amigo, no te voy a traicionar.

MUFF: ¡Tú sí que eres un buen amigo, Joe!

INDIO JOE: ¡Rápido Muff, tenemos que salir de aquí! **(Salen.)**

(A la vez que TOM se pone en pie, HUCK de espaldas a él, aparece detrás de la lápida. Al darse la vuelta, se ven y se asustan.)

- TOM:** ¡Ay, Huck! ¡Ay, Huck!
- HUCK:** ¡Ay, Tom! ¡Ay, Tom!
- LOS DOS:** ¡¿Tú también los has visto?!
- TOM:** ¿Y qué crees que va a pasar ahora, Huck?
- HUCK:** Pues si el doctor Robinson muere, van a colgar a alguien.
- TOM:** ¿De verdad?
- HUCK:** Seguro.
- TOM:** **(Pausa.)** ¿Y quién va a contarlo? ¿Nosotros?
- HUCK:** ¡Qué dices! Imagina que pasa algo y no cuelgan al Indio Joe. ¡Nos buscaría para matarnos!
- TOM:** Claro, claro, eso estaba pensando yo...
- HUCK:** Si lo dice alguien, que sea Muff Potter.
- TOM:** **(Pensando.)** Pero, Huck, Muff Potter no lo sabe. ¿Cómo va a contarlo? ¿No has visto cómo iba de trompa?
- HUCK:** ¡Diablos, tienes razón Tom!
- TOM:** Oye... Huck... ¿seguro que te vas a callar la boca?
- HUCK:** Tom, tenemos que callar la boca. Lo sabes, ¿verdad? Ese indio nos ahogaría en el río como a dos gatitos si nos chivamos y no le pillan. ¡Ya sé! Tenemos que jurar que no vamos a cantar.
- TOM:** ¡Vale! Pues nos damos la mano y...
- HUCK:** No, eso no vale *pa'* esto. Esto es más gordo. Esto hay que hacerlo con sangre.
- TOM:** Vale. **(Saca un alfiler. Se pincha y se lo pasa a HUCK que hace lo mismo.)** ¿Y ahora?
- HUCK:** ¿Te sale sangre? **(TOM asiente y se lo muestra. HUCK junta su dedo con el de TOM.)**
 Repite lo que yo diga: *Huck Finn y Tom Sawyer juran que no van a decir nada de esto...*
- TOM:** *Huck Finn y Tom Sawyer juran que no van a decir nada de esto...*
- HUCK:** *...y que se caigan muertos si cantan...*
- TOM:** *...y que se caigan muertos si cantan...*
- HUCK:** *...y que se pudran.*
- TOM:** *...y que se pudran. Y que se los coman los gusanos...*
- HUCK:** **(Lo mira pensándolo, y lo da por bueno.)** *Y que se los coman los gusanos...*
- TOM:** *...¡y que los perros meen en sus tumbas!!*
- HUCK:** **(Lo mira de nuevo y lo descarta.)** No, eso no.

TOM: Tienes razón.
HUCK: Tom, ahora ya no podemos decirlo nunca jamás.
TOM: ¡Claro, claro! Pase lo que pase, porque si no... caeríamos muertos.
HUCK: ¡Ay, Tom!
TOM: ¡Ay, Huck!

ESCENA 3

(Cuando vuelve la luz estamos de nuevo en el jardín de TÍA POLLY. Esta se encuentra regando sus plantas y negando con la cabeza.)

VOZ EN OFF: Otro nuevo día empieza en San Petersburgo, a orillas del Mississipi. El sol sale, la noche va quedando atrás, los pájaros cantan su suave melod...

TÍA POLLY: ¡Nada! ¡Nada! ¡No voy a sacar nada bueno de este muchacho! **(Advierte la presencia del público.)** ¿Lo han visto? Otra vez me ha vuelto a engañar. ¡Toda la noche fuera! ¡Me va a quitar la vida! Además, tengo el sueño tan profundo que no le oí llegar. Pero Sid me ha dicho que llegó mucho después de medianoche. **(Suspira.)** ¡Ahh! Le podría haber pasado algo malo. ¡Ay, Tom!

SID: **(Entrando.)** ¡Buenos días, tía! **(Le enseña las manos y le muestra los dientes esperando su aprobación.)**

TÍA POLLY: **(Que aun sigue pensando en TOM.)** ¿Eh? Ah, buenos días, Sid. Muy bien, sí, muy bien... ¿Se ha levantado Tom?

SID: Dice que no puede ir al colegio porque le duele una muela.

TÍA POLLY: Lo que le va a doler no va ser la muela como no sea cierto. ¡Thomas Sawyer, ven aquí ahora mismo si no quieres recibir unos azotes!

TOM: **(Desde fuera.)** ¡Ay, ay, tía Polly! De verdad que no te miento. Me duele muchísimo. ¡Ay!

SID: ¿Te traigo un palo, tía Polly?

TÍA POLLY: ¡Sid! ¡Vete al colegio! Ya me encargo yo sola de Tom.

SID: Pero... **(Ante la mirada de su tía, se marcha. Se cruza con TOM que le mira con odio.)**

TÍA POLLY: A ver esa muela. **(TOM se acerca, temeroso.)** Ah, pues sí que se mueve un poco... Pero tampoco es para tanto. Esto con un poco de hilo de seda y un buen tirón...

- TOM:** ¡No, tita, no! No me la saques. Si ya no me duele. ¡Que me muera si me duele! No quiero quedarme sin ir a la escuela.
- TÍA POLLY:** ¡Ah, con que era eso! Pensabas que podrías quedarte sin ir a la escuela y escaparte a pescar y zanganear con ese salvaje de Huckleberry Finn, ¿eh? Pues ahora mismo voy a por el hilo...
- SID:** *(Entrando sonriente con el hilo.)* No hace falta, tía Polly.
- TÍA POLLY:** *(Atándole el hilo al diente.)* ¡No te muevas Tom, o te dolerá más! *(A SID, que se ha alejado con el otro extremo del hilo.)* ¡Ahora!
- TOM:** ¡Ah! ¡Te mataré, Sid! *(SID se marcha corriendo.)*
- TÍA POLLY:** ¡Tom, no seas malo con tu hermano!
- TOM:** ¡Hermanastro, no hermano!
- TÍA POLLY:** ¡Ya basta! Y ahora, enjuágate la boca y al colegio.
- TOM:** No, tía, por favor...
- TÍA POLLY:** ¡Vamos, ya no tienes excusa!
- TOM:** Es que...
- TÍA POLLY:** ¿Sí?
- TOM:** *(Recuerda la frase de HUCK: «Tom, tenemos que callar la boca. Lo sabes, ¿verdad?».)*
No, nada... *(Sale.)*
- TÍA POLLY:** Eso está mejor. Directo a la escuela, ¿eh, Tom?
- SRA. HARPER:** *(Entrando.)* ¡Buenos días, Polly querida!
- TÍA POLLY:** ¡Buenos días, Serena! ¿Qué tal le...?
- SRA. HARPER:** *(Cortándole.)* ¿Se ha enterado? *(Sin dejarle contestar.)* ¿No? ¡Uy, uy, uy! ¡Han encontrado muerto al Dr. Robinson, que Dios lo tenga en su gloria!
- TÍA POLLY:** ¡Dios Santo!
- SRA. HARPER:** ¡Asesinado! ¡Uy, uy, uy! ¿Y sabes qué dicen? ¡Que al lado había un cuchillo con sangre, y que era de Muff Potter! *(En confidencia.)* Alguien le vio de madrugada lavándose en el arroyo. ¡Ja! Sí, pienso lo mismo que tú. ¿Cuándo se ha visto a ese borracho lavándose? ¡Nunca!
- TÍA POLLY:** Cierto es que siempre va como una cuba, pero de ahí a matar...
- SRA. HARPER:** Por lo visto, estaba con el Indio Joe, ese tipo tan inquietante, robando cadáveres. ¡Uy, uy, uy! ¡Qué sacrilegio! Ni muerta puede estar una tranquila... Se ve que el propio Indio Joe ha confesado que Muff Potter perdió los nervios y mató al doctor. Ha salido una partida de hombres a buscarlo. ¿No te da miedo, Polly, querida? ¡A mí, también! Sólo de pensar que hay un asesino suelto con nuestros niños por ahí... Mi Joe... mira que es un demonio, comiéndose

los pasteles a escondidas y escapándose cada dos por tres con tu Tom al río, y juntándose con ese vagabundo de Huckleberry Finn, pero si le pasara algo...

TÍA POLLY: A mí me ocurre lo mismo con Tom, Serena... Pase, será mejor que tomemos un té y nos tranquilicemos.

SRA. HARPER: Gracias, Polly, querida. Además, te sentará bien, te veo muy alterada...

(Oscuro.)

ESCENA 4

(Alrededores del río. TOM, remangado, con la chaqueta anudada a la cintura y la camisa como capa, habla a una tropa imaginaria.)

TOM: ¡Avanzad sigilosos! ¡Seguidme! *(Suena un ruido de trompeta de hojalata.)* ¡Deteneos, mis vasallos! Escondeos hasta que yo os lo indique. *(Aparece JOE HARPER, con el mismo aspecto que TOM.)* ¡Deteneos! ¿Quién llega al bosque de Sherwood sin mi permiso?

JOE: Guy de Guisborne no necesita permiso de nadie. ¿Quién sois vos que... que...

TOM: *(Le apunta.)* ...osáis emplear tal lenguaje?

JOE: ¿Quién sois vos que osáis emplear tal lenguaje?

TOM: ¡Yo, pardiez! Soy Robin Hood, como pronto sabrá tu maltrecho cadáver.

JOE: ¿Sois ese famoso proscrito? Pues con gusto os daré muerte. ¡En guardia! *(Sacan sus espadas de madera y luchan como si siguieran una estudiada coreografía «dos pasos adelante, dos pasos atrás».)*

TOM: *(Después de un rato.)* ¡Caed! ¡Caed! ¿Por qué no caéis?

JOE: ¡Jamás! ¡Caed vos, que vais perdiendo!

TOM: ¿Y eso qué tiene que... *(Se para bruscamente ante la aparición de BECKY THATCHER, una niña rubia con dos largas trenzas.)* ...ver? *(BECKY pasa lentamente, como distraída, pero consciente de que es el centro de atención. Cuando JOE llama la atención de TOM, ella aprovecha para fijarse en segundo en él.)*

JOE: ¡Uy, uy, uy! ¡Pues que vas perdiendo y te tienes que morir!

BECKY: ¡Buenos días, Joe Harper!

JOE: *(Que no había advertido la presencia de BECKY hasta ahora.)* ¡Hola Becky!

(BECKY sale.)

TOM: ¡Ay, pues sí que he muerto!

JOE: ¡Pues cae!

TOM: ¿Qué? *(Saliendo de su encantamiento.)* ¿Quién era ésa, Joe?

JOE: ¿Eh? Ah, Becky Thatcher. Pero, bueno, ¿caes o no caes?

TOM: ¡Sí...sí! *(Justo cuando se deja caer vuelve a entrar BECKY y se levanta de un respingo; empieza a atacar con la espada a JOE, que se defiende como puede y que acaba en el suelo.)* ¡Ah, cae Guy de Guisborne! ¡No eres rival para Robin Hood!

BECKY: Joe Harper, tú y tu amigo vais a llegar tarde a la escuela. *(Se vuelve a marchar.)*

JOE: ¡Ah, ah! ¡Para, Tom!

TOM: ¿Eh? Ah, perdona. *(Le ayuda a levantarse sin quitar la mirada del lugar por donde ha salido BECKY.)*

JOE: ¡Uy, uy, uy! ¡Tom! ¡Uy, uy, uy! ¿Te gusta Becky Thatcher? Pero, ¿tú no estabas enamorado de Amy Lawrence?

TOM: Estaba... tú lo has dicho... *(Empieza a vestirse.)* ¡Vamos, que llegaremos tarde a la escuela!

(Sale corriendo.)

JOE: *(Corriendo a la vez que intenta vestirse.)* ¡Tom Sawyer corriendo para llegar a tiempo a la escuela! ¡Uy, uy, uy! ¡Eso sí que es raro!

(Oscuro. Se oye la voz del PROFESOR: «¡Tom Sawyer! ¿Otra vez tarde? ¡Castigado! Te sentarás entre el grupo de las chicas». Se oyen las risas de los compañeros. Oímos la campana que anuncia el final de las clases. Cuando vuelve la luz estamos en la puerta de la escuela. Aparecen TOM y JOE.)

JOE: ¿Qué, Tom? ¿Volvemos al río y seguimos con la pelea?

TOM: *(Viendo aparecer a BECKY.)* No puedo... es que... tengo una cosa que hacer.

JOE: *(Al comprender la razón.)* ¡Uy, uy, uy! *(Se marcha.)*

TOM: *(A BECKY.)* Hola. Te llamas Becky Thatcher, ¿verdad? Yo soy...

- BECKY:** Ya lo sé. Thomas Sawyer.
- TOM:** Me llaman así cuando me van a pegar. Pero cuando me porto bien, me llaman Tom. Tú puedes llamarme Tom.
- BECKY:** Mary Smith dice que has llegado tarde aposta. Para que el profesor te sentara entre las chicas.
- TOM:** *(Poniéndose rojo.)* ¿Eh? ¡Qué va! ¡Si yo llego muchas veces tarde! *(Silencio incómodo.)*
¿Te gustan las ratas?
- BECKY:** ¡No! ¡Las odio!
- TOM:** Bueno, yo también... las vivas. Pero digo las muertas, para darles vueltas así por encima de la cabeza atadas a una cuerda.
- BECKY:** No, no me gustan las ratas de ninguna de las maneras. *(Silencio.)* Lo que sí me gusta es el chicle.
- TOM:** ¡Anda! ¡Y a mí! Ojalá tuviera un poco.
- BECKY:** ¿De verdad? A mí me queda un poco. Si quieres te lo dejo, pero después me lo devuelves.

(Se lo pasa.)

- TOM:** ¡Gracias! *(Mastica. Silencio.)* Está rico. *(Se lo pasa. Silencio.)* Oye, Becky, tú... ¿has estado prometida alguna vez?
- BECKY:** ¿Qué es eso?
- TOM:** Hombre, pues, prometida para casarte...
- BECKY:** No.
- TOM:** ¿Te gustaría?
- BECKY:** Creo que sí. ¿Cómo es?
- TOM:** Ah, pues sólo que le dices a un chico que nunca vas a ir con nadie más que con él, pero nunca, nunca, nunca, y después le besas, y ya está. Ya sois novios. Es muy fácil.
- BECKY:** Ahhhhh. ¿Y... le besas? ¿Para qué le besas?
- TOM:** Bueno, pues para... vamos que es porque... a ver, el caso es que es así siempre y no se puede hacer sin el beso.
- BECKY:** ¿Todo el mundo lo hace así? *(TOM asiente, seguro.)* Pero yo había oído que antes se decían una cosa...
- TOM:** Ahhhhhh... eso... ya... bueno, pues te lo digo, pero bajito, ¿vale? *(Se acerca a su oído y le dice en voz muy baja: («Te... quiero».)* Ahora tú.

- BECKY:** Vale, pero no mires. Pero me tienes que prometer que no se lo dirás nunca, nunca a nadie, Tom Sawyer. ¿Me lo prometes? **(TOM asiente, y se acerca a su oído y le dice en voz muy baja: «Te... quiero». Sale corriendo a un rincón, muerta de la vergüenza.)**
- TOM:** Ya está, Becky. Ya sólo falta el beso. No tengas miedo... No es nada. Por favor, Becky. **(La convence y se dan un beso corto con los ojos cerrados.)** Ya está hecho. A partir de ahora ya sabes que para siempre sólo me puedes querer a mí y sólo te casarás conmigo, Becky.
- BECKY:** Así lo haré. Pero tú tampoco, Tom. No puedes querer a otra que no sea yo, ¿verdad?
- TOM:** Claro, así funciona. Y vendremos juntos a la escuela, y en las fiestas yo te escogeré a ti y tú a mí...
- BECKY:** ¡Ah, no lo sabía!
- TOM:** Es muy divertido. Me acuerdo que Amy Lawrence y yo...
- BECKY:** ¡¿Qué?! ¡Ay, Tom! ¡Entonces, yo no soy la primera con la que has estado prometido! **(Rompe a llorar.)**
- TOM:** **(Desconcertado.)** No... no llores, Becky... si ya no me gusta...
- BECKY:** ¡Sí, sí te gusta, Tom! ¡Lo sabes perfectamente! ¡Seductor!
- TOM:** Que no, que a mí sólo me gustas tú... Di algo, Becky... **(Duda un instante.)** ¿Qué significa «seductor»?
- BECKY:** **(Otra vez enfadada.)** ¡Mujeriego! **(Le da la espalda, ofendida.)**
- TOM:** Pero... **(Sin saber qué hacer y destrozado, se marcha corriendo.)**
- BECKY:** **(Después de unos segundos sin oírle, se gira.)** Tom... ¡¿Tom?! ¡Vuelve, Tom! ¡¡Que no sé qué significa «mujeriego»!! **(Vuelve a llorar, desconsolada. Sale corriendo en su busca. En el camino se cruza con un contrariado JOE HARPER que va hablando solo. Casi ni advierten la presencia del otro. BECKY desaparece.)**
- JOE:** **(Imitando a su madre.)** ¡No toques el pastel de la merienda, Joe querido! ¡No vayas con ese Huckleberry Finn, Joe querido! ¡Castigado sin cenar, Joe querido! ¡Te has ganado unos azotes, Joe querido! ¡Me duele más a mí que a ti, querido! ¡Sí, claro! **(Se toca el trasero dolorido.)** ¡¡Ufffff!! ¡Pues el trasero que está rojo es el mío!! **(Ve entrar a TOM.)** ¡Eh, Tom! ¡Vaya cara de funeral! ¿Qué tal con Becky...?
- TOM:** ¡No quiero saber nada de chicas! ¡No hay quien las entienda!
- JOE:** ¡Ni a las madres! ¡A esas, tampoco!
- TOM:** ¡Ni a las tías! Buffff...
- LOS DOS:** ¡Estoy hartos! **(Se miran.)**
- TOM:** ¿Estás pensando lo mismo que yo?

JOE: *(Asiente.)* ¡Se van a enterar!

LOS DOS: ¡Nos vamos de casa!

JOE: Nos podemos hacer ermitaños y vivir en una cueva sin preocuparnos de nadie.

TOM: Dormiríamos todas las noches viendo las estrellas...

JOE: ... y no habría nadie que nos castigara por coger la nata...

TOM: ...ni ningún hermanastro que se chivara cuando haces novillos...

JOE: ...nos alimentaríamos de mendrugos de pan y un día moriríamos de frío...

TOM: No me convence. *(Piensan.)* ¿Y si nos hacemos piratas? Tendríamos algunas de las ventajas de los ermitaños, pero al ser delincuentes tendríamos botines de nuestros asaltos y podríamos comer algo más que mendrugos...

JOE: ¡Uy, uy, uy! ¡Bien pensado, Tom! Además, tendríamos unos nombres más chulos. Porque Joe 'el Ermitaño' ... no...

TOM: ... pero «Joe Harper el Terror de los Mares», sí, ¿eh? ¡Decidido! Nos haremos piratas y zarparemos rumbo a... ¡Ya sé! ¡La isla de Jackson!

JOE: ¡Uy, uy, uy! ¡Sí! ¡Es el lugar perfecto para un montón de aventuras! ¡Podríamos coger la balsa de troncos que suele haber de noche junto al río!

TOM: ¡Bien pensado, Joe! ¿Y sabes a quién voy a avisar para que se venga con nosotros?

LOS DOS: ¡A Huck Finn!

JOE: ¡Hecho! Yo me encargo de la balsa.

TOM: Y yo de Huck. ¡Nos vemos en el río a medianoche, Terror de los Mares! *(Sale.)*

JOE: Joe Harper el Terror de los Mares... ¡Sí! *(Oscuro.)*

ESCENA

(Medianoche. JOE HARPER espera junto a una balsa con remos junto al río. De pronto, oye un silbido. Espera y responde con otro silbido. Escucha dos silbidos y responde con otros dos.)

JOE: *(En voz baja.)* ¿Quién va?

TOM: *(En el mismo tono.)* Tom Sawyer, el “Vengador Negro del Caribe” y Huck Finn, “Mano Roja”.
¿Y vos quién sois?

JOE: Joe Harper el “Terror de los Mares”. Dad la contraseña.

TOM/HUCK: ¡Sangre!

- JOE:** ¡Adelante! *(Entran HUCK y TOM, que se unen a JOE en la balsa. TOM toma el mando y JOE y HUCK se ponen a los remos.)*
- TOM:** ¡A barlovento! ¡Izad los foques! ¡Virando avante!
- JOE/HUCK:** ¡A la orden, Comandante!
- TOM:** Remad fuerte marineros, nos esperan aventuras en la Isla del Tucán. Y si encontramos otros barcos nos haremos con sus tesoros y luego... ¡los hundiremos!
- TOM:** ¡Vamos! ¡Alas de velacho! ¡Escotas y brazas, ya! ¡Así me gusta, marineros!

(En las últimas frases, llegan a la isla, esconden la balsa y caen rendidos del sueño. Oscuro rápido. Ahora es de día en el mismo lugar. Los tres juegan a piratas.)

- HUCK:** Comandante, inspección realizada. Sólo he encontrado a este enemigo. *(Se refiere a JOE al que amenaza con su espada de madera.)* Tenía estas alhajas. *(Saca un tirachinas y un collar hecho con cuerdas.)*
- TOM:** ¡Vaya, vaya! ¿Y puede saberse qué haces en nuestra isla?
- JOE:** Pero 'Vengador Negro', ¿no me reconoces? Soy vuestro antiguo compañero el 'Terror de los Mares'...
- TOM:** No me engañas, malandrín. Tú no eres nuestro compañero, seguro que has tomado su cara gracias a un conjuro mágico...
- JOE:** Que no, Tom, que soy yo.
- HUCK:** ¡Eh! No se llama Tom, sino "Vengador Negro"...
- JOE:** Que síiiii, pero es que estoy cansado de hacer de enemigo. Yo quiero ser de los piratas, si no es un rollo...
- TOM:** Ya, Joe, pero es que si no hay enemigo, ¿a quién vamos a robar?
- JOE:** Ya, pero es que ya no me queda nada... *(Se oye una sirena de barco a lo lejos. Después, un cañonazo. Los chicos miran en dirección al río. En voz baja.)* ¿Qué es eso?
- TOM:** Ni idea.
- HUCK:** Pues un trueno no es. Porque con este día...
- TOM:** ¡Shhhh!... Mirad.
- JOE:** ¡Es el ferry! ¿Y todas esas barcas?
- TOM:** ¡Ya lo sé! ¡Se ha ahogado alguien!

HUCK: ¡Anda, claro! Eso lo hicieron el verano pasado cuando se ahogó Bill Turner. Disparan un cañonazo por encima del agua y eso hace que salgan *p'arriba*. Y también tiran barras de pan y les ponen mercurio, y allí donde las tiran, si hay alguien que se ha ahogado allí, sale a flote.

JOE: ¡Uy, uy, uy! Eso lo había oído yo. No sé qué tendrá el pan.

TOM: ¡El pan no tiene nada! Lo que importa es lo que le dicen al pan antes de tirarlo. ¿Cómo va a saber un trozo de pan ignorante cómo sacar a un ahogado?

HUCK: Anda, claro, le deben decir instrucciones mágicas...

JOE: Jo... me encantaría estar allí...

HUCK: Y a mí. Y saber quién es el ahogado. **(Hay un silencio en el que siguen mirando lo que pasa al otro lado del río.)**

TOM: **(De pronto.)** ¡Chicos, ya sé quién se ha ahogado! ¡Nosotros!

JOE: ¡Uy, uy, uy! ¡Pero si estamos vivos!

TOM: Pero ellos no lo saben...

JOE: ¡Toma! Ahora nos echarán de menos...

TOM: ... y se pondrán de luto...

JOE: ... y seguro que hasta lloran por nosotros.

TOM: ¿Y sabes qué? ¡Seguro que todos los muchachos estarán hablando de nosotros!

JOE: ¡Ja! ¡Seremos la envidia de todos! ¡Somos héroes! ¡Ahora sí que estoy contento de ser pirata! Eh, Huck, ¿nos vamos a pescar?

HUCK: ¡Vale! **(Sale.)**

JOE: ¿No vienes, Tom?

TOM: Sí, ahora voy. **(HUCK y JOE salen. TOM se queda mirando hacia el río. Habla solo.)** Llorarán por nosotros... y estarán de luto... y nos echarán de menos... ¡ay!... tía Polly... **(Miralta balsa que está junto al río. Se le ocurre algo. Sale por donde se fueron JOE y HUCK.)**

(Oscuro. Es de noche. TOM ha cogido la balsa y llega a la orilla del río junto al pueblo. Deja la balsa. Al mismo tiempo al otro lado del escenario aparece el comedor de la casa de TÍA POLLY. Allí están ella, la SRA. HARPER y SID. TOM aparecerá sigilosamente y observará escondido toda la escena.)

TÍA POLLY: ¡Ay, Serena! Lo que yo digo es que no era malo de verdad. Sólo travieso. Nunca quería hacerle daño a nadie y era cariñoso, y el chico con mejor corazón del mundo... **(Se echa a llorar.)**

SRA. HARPER: ¡Uy, uy, uy! ¡Igualito que mi Joe, Polly querida! Siempre tan travieso y dispuesto a meterse en líos. Tan generoso y amable... y Dios me bendiga, pero el otro día le di de palos porque pensé que

se había comido la nata, sin acordarme que la había tirado yo porque estaba agría. ¡Y ahora no volveré a verle nunca, nunca, nunca más...! **(Se echa a llorar.)**

SID: Espero que a Tom le vaya mejor esté donde esté, pero si se hubiera portado mejor en algunas cosas...

TÍA POLLY: ¡Sid! ¡Ni una palabra contra mi Tom, ahora que ya no está! ¡Dios lo tenga en su gloria! **(TOM se remueve, incómodo y suenan las maderas del suelo. Todos miran alrededor.)** ¡Ay, Señor, no dejan de suceder cosas extrañas desde que desaparecieron! ¡Ay, señora Harper, cuánto voy a echarlo de menos, aunque a veces me partiera el corazón...!

SRA. HARPER: El Señor nos los dio y el Señor nos los quitó, Polly querida. ¡Alabado sea! Pero es tan terrible... ¡Uy, uy, uy! Y pensar que el otro día Joe explotó un petardo debajo de mi nariz y lo tiré al suelo del golpe. Si hubiera sabido esto... si volviera a pasar, le daría un abrazo y un beso por la misma travesura.

TÍA POLLY: ¡Sé exactamente cómo se siente! La última vez que le vi, le di coscorrónes con el dedal por haberle atado una lata a la cola del gato... pobre chico, pobre chico... Y ahora, muerto...

SRA. HARPER: **(Se levanta.)** Voy a casa a intentar dormir un poco, Polly querida.

TÍA POLLY: Yo haré lo mismo, Serena. Tenemos que estar preparadas. Siguen buscándolos, pero si los cuerpos no aparecen para el domingo, ese mismo día se hará el funeral. **(Se abrazan.)**

SRA. HARPER: **(Marcha compungida.)** ¡Uy, uy, uy! ¡Mi Joe, mi pobre Joe!

TÍA POLLY: **(A SID que también ha acabado llorando.)** Vamos, Sid, vete a dormir. Buenas noches, hijo.

(Le da un beso y un abrazo, y SID sale. Ella suspira y vuelve a sentarse, derrotada y triste, y al poco se queda dormida. TOM sale poco a poco de su escondite, secándose las lágrimas. Se queda mirando a su tía, le da un suave beso en la mejilla y saca una corteza de árbol.)

TOM: Ay tía Polly, no me imaginaba que me quisieras tanto... espero que así me entiendas...

(Va a dejar una nota al lado de su tía, pero de pronto tiene una idea, se le ilumina la cara.)

TOM: ¡Espera! ¡Se me ocurre otra manera de solucionar este desastre... sí!

(Se la guarda de nuevo y sale sigilosamente. Oscuro. Se oye el sonido de campanas que tocan a muerto. Estamos en el entierro de los chicos. TÍA POLLY y la SRA. HARPER, con velo negro y cogidas del brazo, escuchan acongojadas el sermón del PASTOR. De fondo, oímos a más feligreses llorar en voz baja.)

PASTOR: *(En off.)* ...y es por eso que hoy lloramos la pérdida de estos buenos muchachos, llenos de vida y que, aunque traviesos, jamás albergaron mal alguno en sus corazones...

TOM: *(Apareciendo.)* ¡Amén!

(Silencio. De pronto, TÍA POLLY se da cuenta de que es él.)

TÍA POLLY: ¿Tom? ¿Eres mi Tom?

TOM: Sí, tía. *(Corre a los brazos abiertos de TÍA POLLY y se abrazan.)*

SRA. HARPER: *(Buscándole.)* ¿Y mi Joe? ¿No ha vuelto?

JOE: *(Apareciendo.)* ¡Sí, mamá!

SRA. HARPER: ¡Joe querido!

LOS DOS: ¡Uy, uy, uy! *(Se abrazan. La Iglesia entera prorrumpe en vítores: «¡Aleluya! ¡Alabado sea el Señor! ¡Están vivos!».* TÍA POLLY y TOM avanzan a primer término, mientras SRA. HARPER y JOE desaparecen.)

TÍA POLLY: *(Besándole y abrazándole.)* ¿Estás bien? ¿Qué has comido estos días? ¿No nos has echado de menos? ¡Ay, Tom, qué alegría tenerte de nuevo!

TOM: Estoy bien. Me fui con Joe y con Huck a vivir aventuras, queríamos ser piratas y no tener que preocuparnos de nada.

TÍA POLLY: ¡Muy bonito! Tú, pasándotelo en grande y yo aquí sufriendo, pensando que te habías ahogado. *(Ahora intenta darle unos capones y unos azotes.)* Si hubieras tenido un poco de corazón, al menos me habrías dejado una señal de que estabas vivo, y no me habrías hecho pasar este calvario, Thomas Sawyer. Seguro que Sid lo habría hecho.

TOM: Pero, tía, si yo te quiero...

TÍA POLLY: Lo dices pero no me lo demuestras, Tom.

TOM: Ojalá se me hubiera ocurrido dejar un mensaje... Pero, al menos, el miércoles soñé contigo. Eso es algo, ¿no?

TÍA POLLY: Bueno, algo es, claro. No mucho, pero menos es nada. ¿Y qué soñaste?

- TOM:** Estábamos en el comedor de casa. *(Al fondo se ha montado el comedor con la SRA. HARPER y SID.)* Estabais Sid y tú.
- TÍA POLLY:** Bueno, es lo normal.
- TOM:** Pero también estaba la madre de Joe Harper.
- TÍA POLLY:** ¡Serena! ¡El mismo miércoles estuvo aquí! Sigue.
- TOM:** Tú estabas sentada ahí y decías que yo...
- TÍA POLLY:** *(Recreando la escena anterior.)* "...no era malo de verdad. Sólo travieso. Nunca quería hacerle daño a nadie y era cariñoso y el chico con mejor corazón del mundo..." *(Se echa a llorar. Sale de la recreación.)* Ay, pues es verdad. ¿Y qué más?
- TOM:** Y la Sra. Harper contó que a Joe un día...
- SRA. HARPER:** *(Recreación.)* "...le di de palos porque pensé que se había comido la nata, sin acordarme que la había tirado yo porque estaba agria. ¡Y ahora no volveré a verle nunca, nunca, nunca más...!" *(Se echa a llorar.)*
- TOM:** *(Animándose.)* Entonces Sid dijo algo muy feo de mí...
- SID:** *(Como un autómeta.)* ¡Tom es feo, malo y horrible! ¡Le odio, le odio, le odio!
- TÍA POLLY:** Eso no lo recuerdo así...
- TOM:** Bueno... es que no me acuerdo muy bien...
- TÍA POLLY:** ¿Y qué más recuerdas?
- TOM:** ¡Ah, sí! Entonces, sonaba un ruido extraño, y tú decías: «¡Ay, Señor, no dejan de suceder...
- TÍA POLLY:** ...cosas extrañas desde que desaparecieron!» ¡Por el amor de Dios! ¡Jamás oí cosa igual! Para que después diga Serena Harper que los sueños no significan nada y que sólo creo en supersticiones.
- TOM:** Ahora lo veo todo más claro. La Sra. Harper explicó que Joe le...
- SRA. HARPER:** *(Recrea la escena.)* "...explotó un petardo debajo de la nariz y lo tiré al suelo del golpe."
- TOM:** Y después dijiste algo del funeral, os disteis un abrazo y se fue, *(La SRA. HARPER se va.)* y tú enviaste a Sid a la cama. *(SID se va.)* Entonces, te sentaste y te quedaste dormida. Yo saqué un trozo de corteza de árbol y escribí: «Estoy bien. Firmado: Tom» y lo dejaba en tu regazo. Y como estabas tan dormida y me daba tanta pena, te di un beso.
- TÍA POLLY:** ¿De verdad, Tom? ¡Ay, sólo por eso ya te lo perdono todo!
- SID:** *(Apareciendo.)* Un gesto muy bonito... aunque sólo fuera en... sueños.
- TÍA POLLY:** ¡Calla, Sid! ¡Uno hace lo mismo en sueños que si estuviera despierto! ¡Ay, Tom, para celebrar tu vuelta voy a hacer tu pastel favorito! *(Marcha canturreando. A SID que se ha quedado*

mirando con sospecha a TOM.) ¡Sid, ven a ayudarme, hay que celebrar que tu hermano ha vuelto!

SID: *(Sale a regañadientes y mirando mal a TOM.)* ¡Hermanastro!

TOM: *(Eufórico.)* ¡¡¡iiii!!!

ESCENA 6

(Murmullos. «¡Ese Muff Potter es un asesino! ¡Uy, uy, uy!», «¡Dónde vamos a ir a parar!», «Deberían colgarlo» «¡Sí, sí, eso!». TOM y HUCK hablan preocupados.)

TOM: Huck, ¿le has hablado a alguien de... aquello?

HUCK: Pos' claro que no.

TOM: ¿Ni una palabra?

HUCK: Ni una palabra. Si se enterasen no duraríamos vivos ni dos días, Tom. Ya lo sabes.

TOM: Y no hay manera de que te hagan hablar, ¿verdad?

HUCK: La única manera sería que ese mestizo del Indio Joe me cogiera del cuello y me ahogara. La única.

TOM: Tengo miedo, Huck. ¿Has oído todo lo que dicen?

HUCK: Sí, no hablan más que de Muff Potter una y otra vez. Que si Muff Potter esto, que si Muff Potter aquello... Uff, me ponen nervioso.

TOM: Y a mí, Huck. Me temo que le van a matar. ¿No te da pena?

HUCK: Pos' claro. Es un inútil pero no ha hecho daño a nadie. No es mala gente. A mí me enseñó a pescar.

TOM: A mí me ha arreglado cometas. Ojalá pudiéramos sacarlo de ahí... Le llevo cerillas y tabaco a la cárcel. ¿Vienes?

HUCK: Vale. *(Llegan delante de la celda.)*

TOM: ¡Eh, Muff Potter! Somos Tom Sawyer y Huck Finn. Te traemos tabaco y cerillas.

MUFF: ¡Chicos! *(Cogiendo las cosas.)* ¡Muchas gracias! Siempre he ayudado a todos los muchachos a pescar y arreglarles cosas y sólo vosotros os acordáis del viejo Muff cuando está en apuros.

HUCK: ¿Cómo estás, Muff?

MUFF: *(Pausa.)* ¡Ay, chicos, he hecho algo horrible! Aunque fuera estando borracho y no me diera cuenta... Y ahora me van a colgar... ¡es lo legal! Pero no hablemos de cosas tristes. Me alegra

poder ver caras amigas cuando estoy metido en buen lío y no viene *naide'* a verme... Eso sí, acordaos de una cosa. Nunca os echéis vosotros a la bebida, *pa'* no tener que venir a parar aquí, ¿de acuerdo?

Tom / HUCK: ¡De acuerdo!

(Se oye abrirse la puerta de la celda y una voz dice: «¡Muff Potter! ¡A dormir! Mañana tendrás tiempo de hablar en el juicio. ¿Has pensado ya en tus últimas palabras?». Se ríe. Los chicos se despiden sin palabras de MUFF y se miran tristes. Oscuro rápido. Estamos en el juicio a MUFF POTTER. A la vista MUFF POTTER, al otro lado entre el público del juicio, el INDIO JOE.)

FISCAL: *(En off.)* ...y, gracias a estas declaraciones de honrados ciudadanos, hemos logrado atribuir este terrible crimen a ese desdichado. Hemos terminado nuestro alegato. *(MUFF gime, desesperado.)*

JUEZ: Muy bien. El abogado de la defensa tiene la palabra.

ABOGADO: Nosotros habíamos basado nuestra defensa en la nefasta influencia de la bebida en nuestro defendido, pero hemos cambiado de opinión. ¡Llamamos a declarar a Thomas Sawyer! *(Murmullos. Entra TOM.)* Thomas Sawyer, ¿dónde estabas la noche del 17 de junio, hacia la medianoche?

TOM: *(Asustado, divide sus miradas entre el ABOGADO, MUFF POTTER y el INDIO JOE. Casi no le sale la voz del cuerpo.)* En el cementerio...

ABOGADO: *(En off.)* ¡Más alto!

TOM: ¡En el cementerio! *(Susurros del público.)*

ABOGADO: Estabas escondido cerca de la tumba de Hoss Williams, ¿cierto?

TOM: Sí... detrás de unas lápidas. Había ido con...

ABOGADO: No es necesario que digas con quién estabas, ya lo veremos más tarde. ¿Qué llevabais?

TOM: Ehhh... un gato muerto... *(Risas del público.)*

ABOGADO: Cuéntanos qué pasó entonces, Tom. No tengas miedo.

TOM: Bueno, el gato muerto era para quitar unas verrugas. *(Risas.)* Pero cuando llegamos vimos a Muff, al doctor Robinson y al Indio Joe que discutían por algo de dinero. *(El INDIO JOE le mira amenazante. TOM traga saliva y sigue.)* Entonces, empezaron a pelear, y el doctor golpeó al Indio Joe, Muff Potter le defendió y los dos rodaron por el suelo, el doctor golpeó a Muff y entonces fue cuando el Indio Joe aprovechó para coger el cuchillo de Muff Potter y clavárselo al doctor Robinson... *(En ese momento el INDIO JOE saca un cuchillo e intenta agredir a TOM)*

entre las exclamaciones de sorpresa y los gritos del público, pero falla y sale corriendo. Se oye un estruendo de cristales.)

JUEZ: *(En off.)* ¡Detengan a ese hombre! ¡Muff Potter, queda liberado de todos los cargos!

MUFF POTTER: *(Se abraza a TOM.)* Gracias, Tom. No olvidaré esto jamás. **(Oscuro.)**

ESCENA 7

(TÍA POLLY se dirige al público.)

TÍA POLLY: ¡Ay, qué vergüenza, qué vergüenza! Pues no voy con todas mis ganas a explicarle a Serena Harper el sueño de Tom y cuando acabo, va y nos dice su amigo Joe que no era un sueño, ¡Que había venido de verdad! ¡Qué ridículo he hecho! Se imaginan cómo se ha puesto la señora Harper, ¿verdad? «Uy, uy, uy! Polly querida, ¿cómo pudiste creerte todas esas memeces?» ¡Si lo llevo a tener delante...! Y el caso es que después tiene salidas, como lo del juicio, que han librado a ese Muff Potter de la soga; o como el otro día, que se culpó de una trastada que había hecho Becky Thatcher para que no la castigaran, pero... Pero es que no hay día que no haga alguna de las suyas. Ahora se le ha metido en la cabeza no sé qué de un tesoro...

(Desaparece y aparecen hablando TOM y HUCK.)

TOM: ...y siempre los esconden en sitios muy especiales, como una isla, o en un cofre podrido o debajo de un árbol muerto...

HUCK: ¿Y pa' qué los esconden? Yo me lo gastarí en pasármelo bien.

TOM: Anda, y yo. Pero los ladrones siempre los esconden y lo dejan allí.

HUCK: ¿Y no vuelven?

TOM: No, creen que van a volver, pero casi siempre se mueren o se olvidan de las señales que dejaron. Y mucho tiempo después siempre hay alguien que encuentra un papel amarillento que dice cómo encontrar el tesoro. Pero es difícil saber qué pone en el papel porque está lleno de signos y «joglíficos».

HUCK: Jo... ¿qué?

TOM: «Joglíficos». Ya sabes, dibujos y cosas de esas que no significan nada pero que significan algo. **(Ante la cara de estupor de HUCK.)** Es igual.

- HUCK:** ¿Y tenemos un papel d'esos?
- TOM:** No, pero no hace falta, porque junto a la casa embrujada que hay detrás de donde vive la viuda de Douglas hay un árbol muerto, así que allí debajo tiene que haber un tesoro seguro.
- HUCK:** ¡Es verdad, Tom! Vale. Pues recojo mis herramientas *pa'* cavar y nos vemos allí en un rato ¿Hecho?
- TOM:** ¡Hecho! (**HUCK sale y entra BECKY.**) ¡Hey, hola Becky!
- BECKY:** Hola Tom. Te estaba buscando.
- TOM:** ¿Aun sigues enfadada conmigo?
- BECKY:** ¡No! Ya se me ha pasado, Tom. Quería darte las gracias por echarte las culpas por ese libro que rompí yo...
- TOM:** No hay de qué.
- BECKY:** Y también quería... (**Con vergüenza.**) ...invitarte a la excursión que ha preparado mi madre para mañana. Vienen todos mis amigos. (**Silencio.**) Iremos en el ferry y luego bajaremos río abajo y jugaremos y quizá vayamos a la cueva de McDougal...
- TOM:** Si tú quieres que vaya... (**BECKY asiente.**) ¡Vale! Además, me conozco muy bien la cueva.
- BECKY:** ¿Ah, sí? Oye, Tom, ¿es verdad que viste el fantasma de Hoss Williams la noche que mataron al doctor?
- TOM:** Bueno, el suyo y el de muchos muertos más...
- BECKY:** ¿Y no tuviste miedo? ¡Qué valiente! (**Van saliendo. Oscuro.**)

(TOM y HUCK descansan, cansados, en las inmediaciones de la casa de la viuda Douglas.)

- HUCK:** ¿Estás seguro que era aquí?
- TOM:** No sé. Un árbol muerto... Estoy empezando a dudar. Además, que siempre hay algún muerto vigilando un tesoro enterrado.
- HUCK:** ¡Lo sabía! Hace rato que tengo como escalofríos, Tom.
- TOM:** ¡Y yo! Oye, ¿y si no es aquí, sino dentro de la casa embrujada?
- HUCK:** Pues no sé si prefiero a un muerto enterrado... porque en las casas embrujadas no hay *naide* más que fantasmas.
- TOM:** Pero los fantasmas no aparecen de día, Huck, sólo están de noche. Si entramos ahora, no habrá fantasmas.
- HUCK:** Es verdad... Vale, pero de prisa, que no se nos haga de noche. (**Comienzan a caminar.**)
- TOM:** Imagina que encontramos un cofre podrido con cien dólares y un montón de diamantes...

- HUCK:** ¡Buah! Pos' me quedo con los cien dólares y pa' ti los diamantes. Me comería un pastel y me bebería un vaso de soda todos los días y..., y... iría al circo cada vez que viniera al pueblo.
- TOM:** ¿Y no ahorrarías nada? **(Entran en la casa y avanzan sigilosos mirándolo todo.)**
- HUCK:** ¿Ahorrar, pa' qué?
- TOM:** Pues para tener para vivir más adelante. Yo me compraría un tambor nuevo y una espada fenomenal y una corbata roja y un cachorro, y me casaría.
- HUCK:** ¿Casarte? Tom... tú no estás bien... **(Desaparece en una habitación.)**
- TOM:** ¿Por qué? Si conocieras a la chica... Ufff, esto da un poco de mie...
- HUCK:** **(Vuelve a aparecer, le coge, le tira al suelo y le tapa la boca.)** ¡Shhhhhh! **(Le indica la ventana a través de la que llegan crujidos de madera, una conversación y se ven un par de sombras.)**
- INDIO JOE:** ¡Demonios! No podemos salir ahora. Podrían vernos salir esos malditos chicos que andaban ahí fuera jugando.
- EL OTRO:** Además, 650 dólares en monedas de plata pesan mucho para llevarlas encima hasta que hagamos ese «trabajito» que dices.
- INDIO JOE:** Será mejor que lo guardemos aquí y volvamos a recogerlo de madrugada.
- El otro:** Ya... ¡Ah!
- INDIO JOE:** ¿Qué pasa?
- EL OTRO:** He pisado una madera podrida... ¡Demonios! ¡Mira Joe, es una caja!
- INDIO JOE:** Socio, aquí hay miles de dólares.
- EL OTRO:** Ahora ya no necesitas hacer ese trabajito, ¿eh?
- INDIO JOE:** Sí necesito hacerlo: es mi venganza.
- EL OTRO:** ¿Qué hacemos? ¿Lo volvemos a enterrar todo?
- INDIO JOE:** Espera, ¿qué es eso? ¿Una pala? **(HUCK se da cuenta de que es la suya, que se la ha dejado olvidada antes.)** ¡Demonios! Aquí ya han cavado antes y puede que vuelvan. No podemos dejar nada aquí. Lo llevaremos a mi cueva. A la número dos, debajo de la cruz.
- EL OTRO:** Está anocheciendo. Ahora es buen momento.
- INDIO JOE:** Sí, parece que esos críos se han marchado. Por si acaso saldremos por detrás. Separémonos. Vamos. **(Los chicos respiran aliviados.)**
- HUCK:** Era el Indio Joe.
- TOM:** ¿Has oído eso de... la venganza? ¿Y si hablaba de... nosotros?
- HUCK:** ¿Qué? ¡Ay, Tom!
- TOM:** ¡Ay, Huck!

- HUCK:** Aunque ahora que lo pienso, por mí no puede ser. Fuiste tú el que declaraste en el juicio.
- TOM:** Es verdad. ¡Ay, Huck!
- HUCK:** ¿Sabes qué te digo, Tom? Que si queremos hacernos con el tesoro, deberíamos averiguar dónde guardan esa caja. Sigámosle. **(Se ponen en marcha.)**
- TOM:** ¿Qué crees que me haría el Indio Joe si me coge, Huck?
- HUCK:** ¡Ufff, yo creo que te cogería del cuello y apretaría hasta que dejaras de respirar y te pusieras azul, Tom! **(Se va animando.)** Y después, te tiraría al suelo, sacaría su navaja y te... **(Al ver su cara.)** Pero... pero no me hagas caso, que seguro que no se atreve a hacerte nada, medio pueblo le está buscando.
- TOM:** Ya... claro...
- HUCK:** Tú piensa en lo que podrás comprarte con lo que hay en esa caja. El tambor, la corbata... ¿No decías que querías casarte?
- TOM:** ¿Eh? Ah, bueno, eso...
- HUCK:** Venga, Tom, desembucha, no me has dicho con quién... **(Cuando va a contestar TOM, HUCK le hace callar.)** ¡Shhh! Mira. Está entrando en la taberna de Clayton.
- TOM:** Espera. ¿No dijeron algo del número dos? En la taberna de Clayton hay una habitación misteriosa, la número dos. Jimmy, el hijo del tabernero, dice que siempre está cerrada con llave y no se ve a nadie de día ni de noche. Si el Indio Joe ha entrado ahí, es que es su escondite.
- HUCK:** ¡Zumba! Tienes razón. ¿Y cómo entramos?
- TOM:** La puerta trasera da a un callejón oscuro. Jimmy dice que esa puerta nunca ha cerrado bien, pero que nadie se atreve a entrar por ahí porque dicen que la habitación está embrujada.
- HUCK:** ¿Embrujada?
- TOM:** Es ahí. Hay que esperar a que salga el Indio Joe y luego entrar como el rayo y llevarnos la caja. Yo no puedo quedarme, si mi tía se da cuenta de que no estoy en casa, me mata.
- HUCK:** ¿¿¿¿Le vigilo yo solo????
- TOM:** Ahora es de noche y no te va a ver, Huck. Pero, no te preocupes que mañana te relevo. Si pasa algo, vienes a casa y maúllas. ¿Hecho?
- HUCK:** ¡Hecho! Yo vigilo esta noche. **(TOM se marcha y HUCK se queda solo.)** ¡No pasa nada! ¡No pasa nada! ¿Cómo va a estar una habitación embrujada y el resto de la taberna, no? ¡Ja! **(De entre las sombras, aparece el INDIO JOE. Mira a todos lados, pero no ve a HUCK que se ha escondido y ha aprovechado para entrar en la habitación. El INDIO JOE saca de entre sus ropas una caja, la mira y vuelve a guardarla. Sale. Al poco entra HUCK.)** ¡Nada, no

hay nada! ¡Diablos! ¿Por dónde habrá escapado? ¿Qué hago? Si aviso a Tom sin saber dónde buscarle no nos servirá de nada. No, tengo que encontrarle yo. Ese mestizo traicionero no se va a escapar con nuestro tesoro. *(Sale en busca del INDIO JOE.)*

ESCENA 8

(TOM y BECKY están en la entrada de la cueva de Mc Dougal. Se oyen los gritos excitados de los otros niños de la excursión. Llevan una vela en la mano cada uno. A medida que hablan se van introduciendo en los recovecos de la cueva, los gritos de los otros niños se transforman en un murmullo lejano hasta que dejan de oírse.)

TOM: ...y esta se llama «El palacio de Aladino».

BECKY: ¡Oh! ¡Qué bonita!

TOM: Y por aquí se entra a «La catedral». Ya verás.

BECKY: ¡Cuánto sabes de la cueva!

TOM: Bueno, es que no es exactamente la primera vez que vengo...

BECKY: Ah, ¿y eso de ahí qué es?

(TOM alumbra con la vela en esa dirección y ven unos murciélagos que salen volando. Se asustan, gritan y TOM coge a BECKY de la mano y se la lleva por el primer pasadizo que ve. Se paran, aliviados y rien nerviosos. Avanzan y entran en un espacio con un pequeño lago.)

BECKY: Oye, Tom, no me había dado cuenta, pero hace rato que no oigo a los otros.

TOM: Es verdad, ahora que lo dices hemos bajado bastante. Desde aquí no podríamos oírles.

BECKY: *(Asustada.)* Mejor volvemos, ¿no?

TOM: Sí, será lo mejor.

BECKY: ¿Sabes encontrar el camino? Porque yo no tengo ni idea.

TOM: Creo que sí, pero están los murciélagos, si nos apagan las velas no sabremos cómo volver. Buscaré otro camino.

BECKY: Bueno, pero que no nos perdamos, Tom. ¡Sería horrible!

TOM: Por aquí. *(Avanzan por un pasadizo. TOM duda y cambia de opinión.)* No, ésta no es. Vamos por aquí. *(Se internan por otra sala, pero todo es nuevo, nada les suena.)* Espera...

No, por aquí no... *(De pronto, le indica a Becky que guarde silencio y grita.)* ¡Eo! ¡Hola! *(El grito se pierde en un eco decreciente.)*

BECKY: ¡Ay! No vuelvas a hacer eso, Tom. ¡Qué susto!

TOM: Pero tengo que hacerlo, Becky. Podrían escucharnos.

BECKY: ¿Podrían? ¡Ay, Tom, estamos perdidos! ¡No dejaste ninguna señal para poder volver!

TOM: ¡Soy un idiota! Tenía que haber dejado alguna señal. No pensé que nos perderíamos. Esto es muy complicado.

BECKY: ¡Ay, nunca podremos salir de aquí! Moriremos solos. *(Se echa a llorar. TOM la consuela con un abrazo.)*

TOM: No llores, Becky, ya veras cómo encontramos la salida. No podemos parar ahora, vamos.

(Siguen avanzando durante un rato en silencio por diferentes estancias. BECKY se para.)

BECKY: ¡No puedo más, Tom!

TOM: Vale. Descansa un poco. Yo seguiré buscando una salida.

BECKY: ¡No, no te vayas! ¡No me dejes sola!

TOM: Tranquila. Tengo aquí la cuerda de mi cometa. Coge esta punta. Yo iré avanzando con el resto, hasta que se acabe. Cuando se acabe, vuelvo. Así podré investigar diferentes caminos. ¿De acuerdo? Tú, descansa en esa roca. *(Le indica una roca fuera de escena. BECKY sale. TOM avanza, tras un rato llega a una sala con unas rocas en forma de cruz y ve una sombra al fondo. Cuando va a gritarle algo, se da cuenta de que es el INDIO JOE con una vela. Le sale un grito ahogado. El INDIO JOE se asusta y sale corriendo. TOM sale corriendo en la otra dirección hasta llegar al lugar donde dejó a BECKY.)*

TOM: ¡Becky!

BECKY: ¿Has encontrado la salida?

TOM: No...

BECKY: ¡Ay, Tom! Mi madre estará muy preocupada, llevamos muchas horas aquí.

TOM: Espero que se hayan dado cuenta de nuestra falta antes de volver en el ferry al pueblo... Será mejor que durmamos un poco para coger fuerzas. *(Se echan en el suelo y se ponen a dormir. Pasa el tiempo. Despiertan, sobresaltados y se ponen en marcha.)*

BECKY: ¡Ay, Tom, llevamos por lo menos dos o tres días aquí! ¡No saldremos nunca!

TOM: No pierdas la esperanza, Becky, por favor. Ya verás como pronto damos con la salida. Además, seguro que nos están buscando como locos y nos encuentran... ¡Ah! ¡Mira, creo que

he encontrado una salida! ¡Sí! *(Consiguen salir y descansan un momento en el suelo, rendidos. Se quedan dormidos. Entra JOE HARPER. Los ve y se acerca a ellos.)*

JOE: ¡Eh, Tom! ¡Becky! *(Medio despiertan, aturdidos. Grita hacia afuera.)* ¡Están aquí! ¡Están aquí! ¡Oy, oy, oy! ¡Los he encontrado! *(Oscuro.)*

ESCENA 9

(Han pasado unos días. HUCK y JOE comentan las novedades en el interior de la cueva.)

JOE: ...y cuando le dije a Tom que el juez había tapiado la puerta de la cueva con una plancha de acero y la había cerrado con cerrojo, se puso blanco y me dijo que el Indio Joe estaba dentro.

HUCK: ¡Zumba! ¿Y qué ha *pasao* con él?

JOE: ¡Oy, oy, oy! Esta mañana han ido a abrir la puerta y ha aparecido el cadáver del Indio Joe justo detrás. ¡Había intentado abrir con su cuchillo, pero no consiguió nada y murió de hambre!

HUCK: ¡Toma! ¿Y por qué nos habrá *citao* Tom aquí?

TOM: *(Entrando con BECKY.)* Porque la banda de Tom Sawyer tiene una nueva aventura.

HUCK: ¡Eh, tú! ¿Ya estás bien?

TOM: ¡Sí, Huck!

JOE: ¿Y tú, Becky?

BECKY: Yo, también. Gracias, Joe Harper.

HUCK: Oye, Tom, ¿ella también está en la banda?

JOE: ¡No, hombre, las chicas no están en las bandas!

TOM: ¡Esta, sí! Demostró que era muy valiente cuando estuvimos perdidos aquí en la cueva, *(BECKY sonríe, entre orgullosa y enamorada.)* así que he decidido que forme parte de la banda.

JOE: *(Para sí mismo.)* ¡Oy, oy, oy!

HUCK: Eh, Tom, y ¿qué era eso que querías decirnos?

TOM: Tengo algo muy importante que enseñaros. *(Señala al fondo.)* ¿No ves nada raro, Huck? *(HUCK mira para todos lados.)* Aquella roca grande.

HUCK: ¡Zumba! ¡Tom, es una cruz! ¡El escondite número dos! ¡Debajo de la cruz!

TOM: ¡Exacto!

HUCK: *(De pronto, con miedo.)* ¡Ay, Tom, vamos de aquí!

- TOM:** ¿Qué?
- HUCK:** ¡Seguro que el fantasma del Indio Joe debe estar por aquí!
- JOE:** ¡Oy, oy, oy!
- TOM:** ¿Y dejar el tesoro?
- BECKY:** Pero yo he oído que el fantasma se queda donde murió la persona, y el Indio Joe murió en la entrada de la cueva.
- JOE:** ¡Oy, oy, oy!
- TOM:** ¡Claro, Huck! Además, el fantasma del Indio Joe no va a venir donde haya una cruz, ¿no crees?
- HUCK:** ¡Toma, claro, qué tonto!
- TOM:** Venga, busquemos bajo la cruz. **(Miran y no ven nada.)** ¡Qué raro!
- JOE:** ¡Eh, aquí parece que la tierra está removida!
- TOM:** **(Saca un cuchillo, escarba y encuentra algo.)** ¡Mirad! ¡Huck! ¿La reconoces?
- HUCK:** ¡La caja! ¡Somos ricos! **(Empieza la música. Los chicos comienzan a sacar joyas y bolsas de monedas de la caja.)** ¡Y hay más cosas! **(Con partes de la roca irán mimando las cosas que quieren hacer con su parte del tesoro.)**
- VOZ EN OFF:** Y así fue como nuestros protagonistas pasaron a ser unos héroes en San Petersburgo, ¡unos héroes muy ricos! Huck fue adoptado por la viuda de Douglas y Tom... Tom sentó la cabeza... ¡pero no mucho!

FIN